



Deutsch

Montagehinweise

Anschlussset für Regler MCom

Das Anschlussset besteht aus einem speziell zugerichteten Steckernetzteil (24 V DC).

Über den RJ12-Stecker versorgt es die Regler und terminiert gleichzeitig den RS485-Bus.

Für die Funktion eines MC-Systems ist **ein** Anschlussset erforderlich, unabhängig von der Anzahl der Heizkreise (1-8).

Verwenden Sie ausschließlich das Original-Steckernetzteil.

Beachten Sie zur Montage und Inbetriebnahme die Anleitung zu den Heizkreisen HeatBloC MC sowie die Anleitung zum Regler MCom.

	WARNUNG
	Gefahr für Leib und Leben durch Stromschlag! <ul style="list-style-type: none">➤ Heizkreis sofort vom Netz trennen, wenn ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet ist, z. B. bei sichtbaren Beschädigungen.➤ Unverzüglich den Fachhandwerker verständigen!➤ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

Das Produkt ist nur für trockene Innenräume konstruiert und darf nicht im Freien verwendet werden. Es entspricht den relevanten Richtlinien und ist daher mit dem CE-Kennzeichen versehen. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

Technische Daten

Eingang	100-240 V~ 50-60 Hz 0,7A
Ausgang	21-27 V dc 1,19-0,92 A 25 W (max.)
Stecker RJ12	an Buchse X6.1 bzw. X6.2 in Regler MCom
Busabschlusswiderstand	im Stecker integriert
Betriebstemperatur	0 ... 50 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20 % - 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend



English

Installation instructions

Connection set for MCom controller

The connection set consists of a specifically adapted wall power supply (24 V DC).

The connection set supplies the controllers via the RJ12 plug and terminates the RS485 bus at the same time. For the function of a MC system, **one** connection set is necessary, regardless of the number of heating circuits (1-8).

Only use the original wall power supply.

Please observe the instructions of the HeatBloC MC heating circuits and of the MCom controller for the installation and commissioning.

 WARNING	
	<p>Risk to life and limb due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Immediately disconnect the heating circuit from the power supply if it can no longer be operated safely, f. ex. in the case of visible damage.➤ Immediately inform your specialised craftsman!➤ Only use original spare parts.

This product is designed for dry indoor rooms only and may not be used outdoors. This product complies with the relevant directives and is therefore labelled with the CE mark. The Declaration of Conformity is available upon request. Please contact the manufacturer.

Technical data

Input	100-240 V~ 50-60 Hz 0.7 A
Output	21-27 V dc 1.19-0.92 A 25 W (max.)
RJ12 plug	into socket X6.1 or X6.2 of MCom controller
Bus termination resistor	integrated in plug
Operating temperature	0 ... 50 °C
Humidity during operation	20 % - 90 % relative humidity, non-condensing



Français

Instructions de montage

Kit de raccordement pour régulateur MCom

Le kit de raccordement consiste en un bloc d'alimentation spécialement adapté (24 V DC).

Le kit de raccordement alimente les régulateurs via la fiche RJ12 et sert en même temps de terminateur au bus RS485. Pour la fonction d'un système MC, un kit de raccordement est obligatoire, indépendamment du nombre de circuits de chauffage (1-8).

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation original. Veuillez respecter la notice des circuits de chauffage HeatBloC MC et celle du régulateur MCom pour le montage et la mise en service.

AVERTISSEMENT 	
	<p>Danger de mort par électrocution !</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Débranchez immédiatement le circuit de chauffage du réseau si la sécurité du service n'est plus assurée, p. ex. en cas d'endommagements visibles. ➤ Informez immédiatement votre technicien spécialisé ! ➤ Utilisez uniquement des pièces de rechange originelles.

Le produit a été conçu uniquement pour les espaces intérieurs secs et ne doit pas être utilisé à l'extérieur. Le produit est conforme aux dispositions européennes en vigueur et porte par conséquent le marquage CE. La déclaration de conformité est disponible sur demande auprès du fabricant.

Données techniques

Entrée	100-240 V~ 50-60 Hz 0,7 A
Sortie	21-27 V dc 1,19-0,92 A 25 W (au max.)
Fiche RJ12	dans la prise X6.1 ou X6.2 du régulateur MCom
Résistance de terminaison du bus	intégrée dans la fiche
Température de service	0 ... 50 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement	20 % - 90 % d'humidité de l'air relative, pas de condensation



Avvertenze per il montaggio

Kit di collegamento per regolatore MCom

Il kit di collegamento si compone di un alimentatore con spina (24 V DC) apposito.

Tramite la spina RJ12 esso alimenta i regolatori e contemporaneamente termina il bus RS485.

Per il funzionamento di un sistema MC è necessario un kit di collegamento a prescindere dal numero dei circuiti di riscaldamento (1-8).

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore con spina originale.

Per il montaggio e la messa in servizio seguire le istruzioni dei circuiti di riscaldamento

HeatBloC MC nonché il manuale del regolatore MCom.

AVVERTENZA	
	<p>Pericolo di morte: scosse elettriche!</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Separare immediatamente il circuito di riscaldamento dalla rete se non è più garantito un funzionamento privo di pericoli, per es. in caso di danni visibili.➤ Informare tempestivamente il tecnico specializzato!➤ Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Il prodotto è concepito solo per uso interno in ambiente asciutto e non può essere utilizzato all'esterno. Il prodotto soddisfa le direttive rilevanti ed è quindi dotata della marcatura CE.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta presso il costruttore.

Dati tecnici

Ingresso	100-240 V~ 50-60 Hz 0,7A
Uscita	21-27 V dc 1,19-0,92 A 25 W (max.)
Spina RJ12	su presa X6.1 o X6.2 in regolatore MCom
Resistenza di terminazione bus	integrata nella spina
Temperatura d'esercizio	0 ... 50 °C
Umidità dell'aria durante l'esercizio	umidità dell'aria relativa del 20-90%, senza condensa



slovensky

Návod na montáž

Prípájacia sada pre regulátor MCom

Prípájacia sada sa skladá zo špeciálne upraveného zástrčkového napájacieho zdroja (24 V DC). Prostredníctvom konektora RJ12 napája regulátory a súčasne ukončuje zbernicu RS485. Na prevádzku systému MC je potrebná **jedna** prípájacia sada nezávisle od počtu vykurovacích okruhov (1 – 8).

Používajte výlučne originálny zástrčkový napájací zdroj.

Pri montáži a uvádzaní do prevádzky dodržujte návod k vykurovacím okruhom HeatBloC MC, ako aj návod k regulátoru MCom.

	VAROVANIE
<p>Ohrozenie zdravia a života elektrickým prúdom!</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Vykurovací okruh ihneď odpojte od siete, keď viac nie je zabezpečená bezpečná prevádzka, napr. pri viditeľných poškodeniach. ➤ Okamžite upozornite špecializovaného remeselníka! ➤ Používajte výlučne originálne náhradné diely. 	

Produkt je skonštruovaný len pre suché interiéry a nesmie sa používať vonku. Spĺňa príslušné smernice, a má preto označenie CE. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiať u výrobcu.

Technické údaje

Vstup	100-240 V~ 50-60 Hz 0,7A
Výstup	21 – 27 V dc 1,19 – 0,92 A 25 W (max.)
Konektor RJ12	k zdierke X6.1 alebo X6.2 v regulátori MCom
Zakončovací odpor zbernice	integrovaný v zástrčke
Prevádzková teplota	0 ... 50 °C
Vlhkosť vzduchu v prevádzke	20 % – 90 % relatívna vlhkosť vzduchu, nekondenzujúca

PAW GmbH & Co. KG

Böcklerstraße 11

D-31789 Hameln, Germany

www.paw.eu

Telefon: +49 (0) 5151 9856 - 0

Telefax: +49 (0) 5151 9856 - 98